



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul VI — Nr. 364

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 29 decembrie 1994

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE			
280.	1-2	Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Paraguay privind colaborarea în domeniile învățământului, culturii, științei și sportului	5-6
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
877.	2	915. — Hotărâre cu privire la acordarea unui sprijin financiar Episcopiei Bisericii Ortodoxe Române a Covasnei și Harghitei	7
Acord între Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind cooperarea în domeniile culturii, științei și învățământului	3-4	916. — Hotărâre cu privire la acordarea unui sprijin financiar Administrației Patriarhale a Bisericii Ortodoxe Române	7
910. — Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Paraguay privind colaborarea în domeniile învățământului, culturii, științei și sportului	4	934. — Hotărâre cu privire la contribuția de la bugetul de stat pe anul 1994 ce se acordă pentru construirea Catedralei Bisericii Ortodoxe Române din Slobozia	8
		935. — Hotărâre privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții „Bloc locuințe, str. Gării colț cu str. Librăriei nr. 2 în orașul Comănești”, județul Bacău	8

DECRETE

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind aprobarea unor grațieri individuale

În temeiul art. 94 lit. d) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Art. 1. — Se grațiază pedeapsa aplicată următorilor condamnați:

- Bumbuc Gheorghe
- Căpușan Ion
- Ciceu Petru
- Ciceu P. Petru

- Dulămea Gheorghe
- Fediuc Dumitru
- Gyorgyi Mariana
- Grossman Adolf
- Iștoc Ioja
- Lazăr Denisa

- Mironescu Costache
- Nicolescu Mihai
- Popa Mihai
- Sbârcea Vasile
- Stoica Filip.

Art. 2. — Se grațiază restul rămas neexecutat din pedeapsa aplicată următorilor condamnați:

- Dăianu Ion
- Gheorghe Petre
- Greeruși Ioan
- Lazăr Nicolae
- Liciu Gheorghe
- Mihalache Ștefan
- Motorga Aurel
- Stan Marius Valeriu

- Stîngaciu Maria
- Simon Valer.

Art. 3. — Se grațiază cu 1/4 pedeapsa aplicată condamnați:

- Căuș Elena.

Art. 4. — Se grațiază cu 1/3 pedeapsa aplicată următorilor condamnați:

- Constantin Veronica
- Radu Dumitru.

Art. 5. — Se grațiază cu 1/2 pedeapsa aplicată următorilor condamnați:

- Ciortan Constantin
- Pană Ion
- Vână Dumitru.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

**În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.**

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 28 decembrie 1994.
Nr. 280.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României
și Guvernul Federației Ruse privind cooperarea
în domeniile culturii, științei și învățământului**

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind cooperarea în domeniile culturii, științei și învățământului, semnat la Moscova la 27 septembrie 1993.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministru de stat,
ministrul afacerilor externe,
Teodor Viorel Meleşcanu

Ministrul culturii,
Marin Sorescu

Ministrul cercetării și tehnologiei,

Doru Dumitru Palade

Ministrul învățământului,
Liviu Maior

București, 9 decembrie 1994.
Nr. 877.

A C O R D

Între Guvernul României și Guvernul Federației Ruse privind cooperarea în domeniile culturii, științei și învățământului

Guvernul României și Guvernul Federației Ruse, călăuzite de principiile și scopurile Actului final de la Helsinki al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, ale documentelor finale ale conferințelor de la Madrid și Viena, de prevederile Cartei de la Paris pentru o nouă Europă și ale Documentului Simpozionului de la Cracovia cu privire la patrimoniul cultural,

dorind să dezvolte și să consolideze relațiile de prietenie existente între cele două țări,

luând în considerare schimbările politice, economice și sociale din ambele țări,

în scopul încurajării colaborării reciproc avantajoase și schimburilor între instituțiile culturale, științifice și de învățământ și acordând o însemnată deosebită contactelor nemijlocite între oameni,

au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile vor dezvolta colaborarea în domeniile culturii, științei și învățământului, în conformitate cu prevederile prezentului acord.

ARTICOLUL 2

Părțile vor încuraja dezvoltarea colaborării culturale și a schimburilor pe baze reciproc avantajoase. Fiecare dintre părți va depune eforturi pentru popularizarea valorilor culturale și de artă ale celeilalte părți, asigurând un acces larg al cetățenilor săi la acestea, încurajând contactele guvernamentale, neguvernamentale și particulare.

ARTICOLUL 3

Părțile se vor informa reciproc, în termen util, asupra conferințelor internaționale, concursurilor, festivalurilor și altor acțiuni în domeniul culturii și artei, care au loc în țările lor.

ARTICOLUL 4

Părțile vor încuraja stabilirea contactelor directe în domeniul culturii, vor sprijini realizarea turneelor ansamblurilor profesionale din domeniul teatrului, muzicii, ale altor colective artistice și soliști individuali, atât pe bază comercială, cât și necomercială, în condiții de reciprocitate.

ARTICOLUL 5

Părțile vor sprijini colaborarea dintre muzee, biblioteci și arhive de stat, luând măsuri de a asigura garanții de stat, inclusiv responsabilitatea financiară în cazul acțiunilor care implică deplasarea valorilor culturale.

ARTICOLUL 6

Părțile vor încuraja dezvoltarea contactelor directe și colaborarea dintre uniuni de creație, fundații, organizații și instituții culturale din cele două țări, pe baza programelor, protocoalelor și a altor documente de lucru convenite între acestea.

ARTICOLUL 7

Părțile vor sprijini studiarea reciprocă a experienței în domeniul culturii, artei și literaturii prin organizarea de conferințe, simpozioane și alte manifestări științifice, precum și prin schimb de specialiști și realizarea de cercetări științifice comune.

ARTICOLUL 8

Părțile vor sprijini colaborarea în domeniul cinematografului și vor stimula popularizarea artei cinematografice a țărilor lor prin schimb de filme, pe bază comercială și necomercială. Ele vor încuraja întâlnirile dintre personalități și specialiști în domeniul cinematografului, precum și derularea de manifestări cinematografice, în special „săptămâni ale filmului“ ale celeilalte părți.

ARTICOLUL 9

Părțile vor purta convorbiri privind deschiderea, pe bază de reciprocitate, de centre culturale și de informații. Activitatea acestor centre va fi reglementată printr-un acord interguvernamental separat.

ARTICOLUL 10

Părțile vor depune eforturi pentru păstrarea monumentelor culturale și istorice și a altor obiecte de cultură materială

și spirituală ale unei părți pe teritoriul celeilalte părți. Obiectiv al unei atenții deosebite va deveni păstrarea monumentelor și locurilor memoriale legate de istoria celor două popoare și asigurarea accesului liber la acestea.

În conformitate cu legislația internă proprie și cu obligațiile internaționale, ele vor lua măsuri pentru a preveni introducerea și scoaterea ilegală din țară a valorilor culturale ale fiecăreia dintre părți, vor asigura conlucrarea organelor competente ale celor două țări în scopul de a face schimb de informație și al adoptării măsurilor legate de restabilirea drepturilor legale de proprietate asupra valorilor culturale și restituirea acestora proprietarilor de drept.

ARTICOLUL 11

Părțile vor încuraja colaborarea în domeniul mass-media, în particular prin încheierea de înțelegeri directe între instituțiile și organizațiile profesionale corespunzătoare, producerea în comun de materiale audiovizuale și tipărite, schimb de specialiști, organizarea de expoziții și târguri.

Părțile vor sprijini colaborarea directă între companiile naționale de radio și televiziune din România și Rusia, ale cărei forme și condiții pot fi stabilite prin înțelegeri directe între acestea.

ARTICOLUL 12

Părțile vor facilita colaborarea în continuare între instituțiile de arhive, în principal în domeniul ca: schimbul de informații, specialiști, copii ale documentelor de arhivă, sprijinirea cercetătorilor în activitatea lor în arhive, publicarea în comun de culegeri de documente.

Această colaborare se va realiza pe bază reciprocă și în conformitate cu legislația și normele interne, pe baza unei înțelegeri separate între părți.

ARTICOLUL 13

În domeniul culturii, părțile vor dezvolta colaborarea între reprezentanții țărilor lor în cadrul UNESCO și al altor organizații internaționale.

ARTICOLUL 14

Părțile vor sprijini colaborarea și schimbul de experiență în domeniul învățământului prin:

- a) schimb de oameni de știință, profesori, specialiști, studenți și elevi;
- b) promovarea colaborării directe între instituții de învățământ superior, mediu și profesional, între instituții și organizații științifice, culturale și artistice;
- c) acordarea, pe măsura posibilităților, de locuri și burse pentru studii universitare, specializare postuniversitară și doctorat;
- d) sprijinirea colaborării în domeniile pregătirii profesionale și perfecționării cadrelor;
- e) dezvoltarea colaborării în domeniul învățământului extrașcolar;
- f) schimbul de documente și materiale și, de asemenea, crearea de comisii mixte pentru elaborarea manualelor școlare și a programelor universitare în domeniile istoriei, geografiei și dezvoltării social-economice.

ARTICOLUL 15

Părțile vor încuraja colaborarea în domeniul științei pe baza înțelegerilor directe încheiate între organizațiile și departamentele de resort.

ARTICOLUL 16

Părțile vor colabora în domeniul protecției drepturilor copilului și minorilor în conformitate cu Convenția O.N.U. din 1989 privind drepturile copilului.

ARTICOLUL 17

Părțile vor colabora pentru recunoașterea reciprocă a documentelor de studii, a diplomelor, gradelor și titlurilor științifice și, în acest scop, vor purta convorbiri pentru încheierea unei noi înțelegeri în acest domeniu.

ARTICOLUL 18

Părțile, recunoscând faptul că promovarea cunoașterii limbii celeilalte țări este un factor important de colaborare, vor încuraja studiarea și răspândirea limbii române în Rusia și a limbii ruse în România.

Ele vor sprijini crearea condițiilor favorabile pentru păstrarea limbii materne, culturii și tradițiilor naționale de către cetățenii de origine română, respectiv rusă, care locuiesc permanent pe teritoriul lor.

ARTICOLUL 19

Părțile vor facilita dezvoltarea colaborării reciproc avantajoase între Academia Română și Academia Rusă de Științe.

ARTICOLUL 20

Părțile vor realiza colaborarea în domeniul ocrotirii sănătății și științelor medicale între organizațiile și instituțiile corespunzătoare, pe bază de înțelegeri directe.

ARTICOLUL 21

Părțile vor încuraja colaborarea în sfera protecției drepturilor de autor și conexe. Modalitățile și condițiile acestei colaborări vor fi stabilite într-un acord separat.

Pentru Guvernul României,
Liviu Maior,
ministrul învățământului

ARTICOLUL 22

Părțile vor facilita dezvoltarea colaborării în domeniul educației fizice și sportului și vor încuraja legăturile directe între sportivi, antrenori, conducători sportivi și echipe din cele două țări.

ARTICOLUL 23

Părțile vor dezvolta colaborarea între organizațiile și uniunile de tineret și, de asemenea, vor încuraja contactele directe între tinerii din cele două țări.

ARTICOLUL 24

Părțile vor sprijini dezvoltarea schimburilor turistice în scopul cunoașterii culturii ambelor țări.

ARTICOLUL 25

Pentru îndeplinirea prezentului acord, părțile vor semna periodic programe de colaborare în domeniul culturii, științei și învățământului, în care vor fi stabilite acțiuni concrete și condițiile financiare pentru realizarea lor.

În acest scop, va fi creată o comisie mixtă de lucru româno-rusă, care se va întruni alternativ la București și Moscova.

ARTICOLUL 26

Prezentul acord intră în vigoare începând cu data ultimei notificări scrise care confirmă îndeplinirea procedurilor interne corespunzătoare, necesare pentru intrarea sa în vigoare.

Prezentul acord se încheie pe o perioadă de 5 ani și se prelungește automat pe perioade succesive de câte 5 ani, dacă nici una dintre părți nu va notifica în scris celeilalte părți, cu cel puțin 6 luni înainte de expirarea perioadei de valabilitate curente, despre intenția sa de a-l denunța.

Încheiat la Moscova, la data de 27 septembrie 1993, în două exemplare, fiecare în limbile română și rusă, ambele texte având aceeași valoare.

Pentru Guvernul Federației Ruse,
Vitali Ciurkin,
adjunct al ministrului afacerilor externe

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României
și Guvernul Republicii Paraguay privind colaborarea
în domeniile învățământului, culturii, științei și sportului**

Guvernul României h o t ă r ă ș t e :

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Paraguay privind colaborarea în domeniile învățământului, culturii, științei și sportului, semnat la Asunción la 21 mai 1994.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

p. Ministru de stat,
ministrul afacerilor externe,
Marcel Dinu,
secretar de stat

Ministrul culturii
Marin Sorescu

Ministrul învățământului
Liviu Maior

Ministrul cercetării și tehnologiei,
Doru Dumitru Palade

București, 16 decembrie 1994.
Nr. 910.

A C O R D

între Guvernul României și Guvernul Republicii Paraguay privind colaborarea în domeniile învățământului, culturii, științei și sportului

Guvernul României și Guvernul Republicii Paraguay, denumite în continuare *părți*, având în vedere transformările fundamentale care au loc în societatea contemporană, considerând că acestea sunt de natură a permite edificarea, pe baze durabile, a unei cooperări ample și diversificate între țările lor,

dorind să dezvolte și să aprofundeze colaborarea în domeniile științei, învățământului, culturii, artei, sportului, precum și în alte sectoare, în conformitate cu prevederile acordurilor internaționale la care cele două țări sunt parte,

în intenția de a contribui, și pe această cale, la cunoașterea reciprocă, la apropierea dintre cetățenii celor două țări, la o mai bună înțelegere între ei, au convenit să încheie prezentul acord care reglementează cadrul general al colaborării în domeniile sus-menționate, după cum urmează:

ARTICOLUL I

Cele două părți vor dezvolta cooperarea dintre țările lor în domeniile științei, învățământului, culturii, artei și sportului, precum și în alte domenii înrudite de interes reciproc, vor promova schimburile de materiale și de documentație în aceste domenii și vor facilita contactele directe între instituții și persoane.

ARTICOLUL II

Cele două părți vor favoriza cooperarea în domeniul științei, tehnologiei prin:

- a) stabilirea și realizarea de programe, studii și alte activități comune în diferite ramuri ale științei și tehnologiei;
- b) schimburi de specialiști, cadre didactice universitare, cercetători, tehnicieni și vizite de experți;
- c) schimburi de publicații și de documentație științifică, inclusiv de filme și de casete video cu caracter științific, precum și de rezultate ale cercetării științifice.

Părțile vor încuraja și sprijini, totodată, colaborarea directă între academiile, ministerele sau departamentele de știință, tehnologie din țările lor prin convenirea unor documente juridice în acest sens.

Ambele părți vor facilita organizarea de expoziții și manifestări tehnico-științifice, cercetări comune pentru teme de interes reciproc, valorificarea în comun a unor rezultate obținute în domeniul științei și tehnologiei.

Detaliile și condițiile financiare ale colaborării vor fi stabilite în acorduri, programe, memorandumuri, înțelegeri, protocoale sau convenții, ce se vor încheia între instituțiile interesate.

ARTICOLUL III

Părțile vor sprijini colaborarea și schimbul de experiență în domeniul învățământului și educației prin:

- a) schimb de profesori și alți specialiști, pentru a preda cursuri sau a realiza cercetări în domeniul lor de specialitate;
- b) promovarea colaborării directe între diferite instituții de învățământ la toate nivelurile;
- c) acordarea, pe măsura posibilităților fiecărei părți, de locuri și burse pentru studii universitare, specializare postuniversitare și doctorat, în domenii stabilite de comun acord;
- d) încurajarea și sprijinirea studierii limbii și literaturii partenerului în instituțiile naționale de învățământ prin: înființarea în cadrul acestora a unor cadre/lectorate de profil; trimiterea de lectori din țară; trimiterea de cărți și publicații de specialitate; participarea reciprocă la cursuri de vară organizate de fiecare parte;
- e) schimburi de studenți și elevi;
- f) acțiuni comune, inclusiv prin oferirea de materiale documentare specifice și înființarea de comisii mixte, pentru reflectarea corectă a istoriei, geografiei și a dezvoltării economico-sociale a fiecărei țări în manualele școlare și cursurile universitare din cealaltă țară.

Părțile convin că, în accepțiunea prezentului acord, colaborarea în domeniul învățământului poate cuprinde cele mai

diferite sectoare ale sistemelor educaționale respective, așa cum vor fi convenite la nivel departamental.

ARTICOLUL IV

Părțile vor încuraja recunoașterea reciprocă a diplomelor și titlurilor acordate de instituțiile lor de învățământ prin încheierea unor înțelegeri separate în care să fie precizate condițiile și exigențele impuse de echivalare.

ARTICOLUL V

Părțile vor recunoaște certificatele, diplomele, titlurile și gradele academice acordate ca urmare a pregătirii, perfecționării sau specializării cadrelor proprii în instituțiile celeilalte părți. În privința recunoașterii reciproce a gradelor academice, vor putea fi încheiate înțelegeri separate între organele competente ale celor două părți.

ARTICOLUL VI

Ambele părți vor facilita mai buna cunoaștere reciprocă a valorilor autentice ale culturii și artei popoarelor lor prin:

- a) schimb de scriitori, oameni de artă, soliști și formații artistice de amatori și profesioniste, precum și de specialiști și personalități care activează în domeniile prevăzute de prezentul acord;
- b) organizarea de manifestări culturale și artistice — expoziții de artă, prezentări de filme, programe de radio și televiziune, piese de teatru, festivaluri de dansuri și muzică — de către una dintre părți pe teritoriul celeilalte părți, inclusiv pe baze comerciale;
- c) schimb și donații de publicații de artă, filme, cărți, periodice, înregistrări muzicale, partituri, discuri și benzi, între biblioteci, muzee și alte instituții culturale;
- d) colaborarea între edituri, inclusiv în ceea ce privește difuzarea și comercializarea cărților;
- e) organizarea în comun a unor manifestări culturale (expoziții, simpozioane etc.) pe teme convenite în prealabil;
- f) includerea în repertoriul instituțiilor de profil din țara proprie a unor lucrări dramatice și muzicale ale creatorilor din cealaltă țară;
- g) încurajarea traducerii și publicării în țările lor de lucrări literare, științifice etc. reprezentative, ale unor autori din cealaltă țară.

ARTICOLUL VII

Părțile se angajează să ia măsurile necesare vizând asigurarea plății drepturilor de autor și a onorariilor artiștilor, precum și transferul sumelor convenite, conform condițiilor stipulate în contractele încheiate și reglementărilor internaționale în materie.

ARTICOLUL VIII

Părțile vor încuraja invitarea și participarea reciprocă a unor personalități din domeniile științei, învățământului, culturii și artelor din cealaltă țară, la congrese, conferințe, festivaluri artistice sau alte manifestări cu participare internațională organizate pe teritoriul lor.

ARTICOLUL IX

În funcție de interesele și de posibilitățile lor, cele două părți vor putea conveni asupra deschiderii, pe bază de reciprocitate, a unor centre culturale proprii în țările partenere.

Condițiile de deschidere și funcționare a acestora vor face obiectul unor acorduri separate ce se vor încheia între cele două țări.

ARTICOLUL X

Ambele părți vor stimula colaborarea dintre instituțiile lor din domeniul conservării și valorificării patrimoniului cultural al celor două țări.

ARTICOLUL XI

Părțile vor promova colaborarea activă a reprezentanților și delegațiilor lor în cadrul UNESCO și al altor organisme și reuniuni internaționale din domeniul politicii culturale.

ARTICOLUL XII

Părțile vor sprijini și facilita colaborarea, sub cele mai diverse forme, între instituțiile lor centrale și locale de arhivistică, muzee și biblioteci, facilitând accesul oamenilor de știință și al cercetătorilor din cealaltă țară la fondurile respective instituuții.

Aceste facilități sunt acordate pe bază de reciprocitate și în conformitate cu legile și reglementările în vigoare în fiecare țară, urmând a fi convenite între organizațiile de resort.

ARTICOLUL XIII

Părțile vor încuraja și sprijini colaborarea sub diferite forme între uniunile de creație (scriitori, arhitecți, artiști plastici, compozitori și muzicologi, oameni de teatru, cinești, fotografi etc.) în baza unor programe, protocoale sau a altor documente de lucru ce vor fi convenite direct între acestea.

ARTICOLUL XIV

Părțile vor încuraja colaborarea în domeniul audiovizualului prin schimbul de emisiuni și programe radiofonice și de televiziune privind dezvoltarea economică, socială și culturală din țările lor, schimbul și acreditarea de specialiști și reporteri de radio și televiziune, în scopul promovării cunoașterii reciproce a celor două popoare și a realizărilor lor în domeniile sus-menționate.

ARTICOLUL XV

Părțile vor sprijini colaborarea între arhive de filme, cinematoci și instituțiile lor cinematografice, urmărind realizarea de coproducții, schimbul de filme, participarea reciprocă la festivaluri de profil organizate în cealaltă țară, schimbul de afișe de cinema, reviste și publicații de specialitate.

ARTICOLUL XVI

Cele două părți se angajează să încurajeze stabilirea și desfășurarea unor ample activități comune pe linie de tineret, facilitând astfel apropierea și cunoașterea reciprocă.

ARTICOLUL XVII

Părțile vor sprijini dezvoltarea colaborării în domeniul culturii fizice și sportului, pe bază de înțelegeri între organizațiile corespunzătoare.

ARTICOLUL XVIII

Părțile vor promova extinderea schimburilor turistice pe baze necomerciale și diversificarea formelor de realizare a acestora.

Pentru Guvernul României,
Liviu Maior,
ministrul învățământului

ARTICOLUL XIX

Cele două părți vor sprijini colaborarea dintre agențiile de presă și asociațiile de ziariști și reporteri din cele două țări, schimburile de vizite ale acestora, precum și acreditarea de corespondenți permanenți sau pe perioade limitate.

ARTICOLUL XX

Părțile vor încuraja și sprijini contactele directe în domeniul sănătății la toate nivelurile: ministere, academii de profil, universități și facultăți de medicină, institute de cercetare medicală etc.

ARTICOLUL XXI

Părțile se vor informa asupra manifestărilor științifice, culturale, artistice, sportive etc. pe care le organizează, facilitându-și reciproc participarea la acestea.

ARTICOLUL XXII

Pentru punerea în aplicare a prevederilor prezentului acord, părțile vor putea încheia programe periodice interguvernamentale și/sau interdepartamentale de colaborare și schimburi, în care se vor conveni formele de cooperare, modalitățile de execuție și de finanțare a acestora.

În același scop, părțile vor putea desemna reprezentanți sau delegați ai ministerelor și instituțiilor ce contribuie la aplicarea acordului, care să se reunească periodic în comisie mixtă.

Comisia se va întruni alternativ la București și Asunción, pentru a încheia programe și planuri de schimburi pe perioade ce se vor conveni de către cele două părți și pentru a analiza modul de îndeplinire a prevederilor acestora.

ARTICOLUL XXIII

Fiecare dintre cele două părți va facilita, în limita posibilităților sale, rezolvarea problemelor cu caracter administrativ și financiar apărute în cursul realizării acțiunilor întreprinse pe teritoriul său de către cealaltă parte în aplicarea prezentului acord.

ARTICOLUL XXIV

Prevederile prezentului acord nu exclud posibilitatea stabilirii unei colaborări bilaterale și în alte sectoare care au tangență cu domeniile care fac obiectul lui sau care corespund obiectivului acestuia.

ARTICOLUL XXV

Prezentul acord va intra în vigoare la data la care ambele părți își vor fi notificat îndeplinirea formalităților interne necesare aprobării lui.

ARTICOLUL XXVI

Acordul este valabil pe o perioadă de 5 ani, după care va fi prelungit, în mod automat, prin tacită reconducțiune, pe noi perioade succesive de câte 5 ani, dacă nici una dintre părți nu îl va denunța, în scris, pe cale diplomatică. În acest caz, denunțarea își va produce efectele după 6 luni de la data respectivei notificări.

În cazul denunțării prezentului acord, în conformitate cu prevederile acestui articol, orice program de schimburi, înțelegere sau proiect realizat în baza sa și care nu a fost epuizat își păstrează valabilitatea în toată perioada pentru care a fost convenit.

Încheiat al Asunción, la 21 mai 1994, în două exemplare originale, în limba română și limba spaniolă, ambele texte având valoare egală.

Pentru Guvernul Republicii Paraguay,
Luís María Ramírez Boettner,
ministrul relațiilor externe

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

cu privire la acordarea unui sprijin financiar Episcopiei Bisericii Ortodoxe Române a Covasnei și Harghitei

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă un sprijin financiar în valoare de 100 milioane lei, pentru acoperirea cheltuielilor necesare funcționării Episcopiei Bisericii Române a Covasnei și Harghitei, în baza prevederilor art. 4 din Ordonanța Guvernului nr. 38/1994.

Art. 2. — Suma prevăzută la art. 1 se alocă prin Secretariatul de Stat pentru Culte din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările ce decurg din aplicarea prezentei hotărâri în bugetul Secretariatului de Stat pentru Culte și în bugetul de stat pe anul 1994.

Art. 4. — Secretariatul de Stat pentru Culte va controla respectarea destinației fondurilor prevăzute la art. 1.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIUContrasemnează:Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin GeorgescuSecretar de stat pentru culte,
Gheorghe VlăduțescuSecretar de stat,
șeful Departamentului
pentru Administrație Publică Locală,
Octav Cozmâncă

București, 16 decembrie 1994.

Nr. 915.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

cu privire la acordarea unui sprijin financiar Administrației Patriarhale a Bisericii Ortodoxe Române

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă un sprijin financiar, pentru completarea fondurilor proprii ale Administrației Patriarhale a Bisericii Ortodoxe Române, de 100 milioane lei, din care 57 milioane lei pentru asigurarea condițiilor de funcționare a activităților acesteia, iar 43 milioane lei pentru acțiuni cu caracter internațional desfășurate în anul 1994.

Art. 2. — Sumele de la art. 1 se acordă Administrației Patriarhale a Bisericii Ortodoxe Române, prin Secretariatul

de Stat pentru Culte, din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările ce decurg din aplicarea prezentei hotărâri în bugetul Secretariatului de Stat pentru Culte și în bugetul de stat pe anul 1994.

Art. 4. — Secretariatul de Stat pentru Culte va controla respectarea destinației sumelor prevăzute la art. 1.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIUContrasemnează:Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin GeorgescuSecretar de stat,
șeful Departamentului
pentru Administrație Publică Locală,
Octav CozmâncăSecretar de stat pentru culte,
Gheorghe Vlăduțescu

București, 16 decembrie 1994.

Nr. 916.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

cu privire la contribuția de la bugetul de stat pe anul 1994 ce se acordă pentru construirea Catedralei Bisericii Ortodoxe Române din Slobozia

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se acordă o contribuție de la bugetul de stat pe anul 1994 de 200 milioane lei pentru completarea fondurilor proprii necesare construirii Catedralei Bisericii Ortodoxe Române din Slobozia.

Art. 2. — Fondurile prevăzute la art. 1 se acordă prin Secretariatul de Stat pentru Culte din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările ce decurg din aplicarea prezentei hotărâri în bugetul Secretariatului de Stat pentru Culte și în bugetul de stat pe anul 1994.

Art. 4. — Secretariatul de Stat pentru Culte și alte organe abilitate de lege vor controla respectarea destinației fondurilor prevăzute la art. 1.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin GeorgescuSecretar de stat pentru culte,
Gheorghe VlăduțescuBucurești, 22 decembrie 1994.
Nr. 934.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea studiului de fezabilitate a obiectivului de investiții „Bloc locuințe, str. Gării colț cu str. Librăriei nr. 2 în orașul Comănești“, județul Bacău

Guvernul României hotărăște :

Art.1. — Se aprobă studiul de fezabilitate a obiectivului de investiții „Bloc locuințe, str. Gării colț cu str. Librăriei nr. 2 în orașul Comănești“, județul Bacău, cu caracteristicile principale și indicatorii tehnico-economici prevăzuți în anexa*) la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la art. 1 se va face din bugetul Ministerului Lucrărilor Publice și Amenajării Teritoriului, pentru aplicarea Ordonanței Guvernului nr. 19/1994, în scopul construirii de locuințe sociale.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin GeorgescuSecretar de stat,
șeful Departamentului
pentru Administrație Publică Locală,
Octav CozmâncăMinistrul lucrărilor publice și amenajării teritoriului,
Marin CristeaBucurești, 22 decembrie 1994.
Nr. 935.

*) Anexa se comunică numai beneficiarului de investiție.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, București, Calea 13 Septembrie — Palatul Parlamentului, sectorul 5,
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial“, București, Str. Jiului nr. 163, sectorul 1, telefon 668.55.58.